Recite the Tuesday ziyarah of the three Imams of Baqi'

A'imma Baqee' · Jannat al-Baqi · Madinah

Tuesday is dedicated to Imam Zayn al-Abidin, Imam Muhammad al-Baqir and Imam Ja'far al-Sadiq (a.s.), all three buried in Jannat al-Baqi'.

11 lines · 3–5 min · alzair.app/rituals/aimma-baqee-recite-the-tuesday-ziyarah-of-the-three-imams-of-baqi

---

1

السَّلامُ عَلَيْكُمْ يَا خُزَّانَ عِلْمِ اللّٰهِ،

alssalamu `alaykum ya khuzzana `ilmi allahi

Peace be on you, O depositories of Allah’s knowledge!

سلام بر شما ای خزانه‌داران علم خدا،

2

السَّلامُ عَلَيْكُمْ يَا تَرَاجِمَةَ وَحْيِ اللّٰهِ،

alssalamu `alaykum ya tarajimata wahyi allahi

Peace be on you, O interpreters of Allah’s Revelation!

سلام بر شما ای مفسران وحی خدا،

3

السَّلامُ عَلَيْكُمْ يَا أَئِمَّةَ الْهُدَىٰ،

alssalamu `alaykum ya a'immata alhuda

Peace be on you, O leaders to true guidance!

سلام برشما ای پیشوایان هدایت،

4

السَّلامُ عَلَيْكُمْ يَا أَعْلامَ التُّقَىٰ،

alssalamu `alaykum ya a `lama alttuqa

Peace be on you, O signs of piety!

سلام بر شما ای نشانه‌های پارسایی،

5

السَّلامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلادَ رَسُولِ اللّٰهِ، أَنَا عَارِفٌ بِحَقِّكُمْ، مُسْتَبْصِرٌ بِشَأْنِكُمْ، مُعادٍ لِأَعْدائِكُمْ، مُوَالٍ لِأَوْلِيَائِكُمْ، بِأَبِى أَنْتُمْ وَأُمِّى، صَلَواتُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ.

alssalamu `alaykum ya awlada rasuli allahi ana `arifun bihaqqikum mustabsirun bisha'nikum mu`adin li-a`da'ikum muwalin li-awliya'ikum bi-aby antum wa ummi salawatu allahi `alaykum

Peace be on you, O descendants of Allah's Messenger! I recognize your rights, I discernibly acknowledge your true standing, I incur the hostility of your enemies, and I show loyalty to your loyalists. May Allah accept me, my father, and mother as ransoms for you! Blessings of Allah be upon you.

سلام بر شما ای فرزندان رسول خدا، من به حق شما دانا و به موقعیت شما بینایم و با دشمنانتان دشمن و با دوستانتان دوستم، پدر و مادرم فدایتان، درودهای خدا بر شما باد.

6

اللّٰهُمَّ إِنِّى أَتَوالىٰ آخِرَهُمْ كَمَا تَوالَيْتُ أَوَّلَهُمْ، وَأَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَلِيجَةٍ دُونَهُمْ، وَأَكْفُرُ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ.

allahumma inni atawala akhirahum kama tawalaytu awwalahum wa abra'u min kulli walijatin dunahum wa akfuru biljibti walttaghuti wallati wal`uzza

O Allah, I am willingly showing loyalty to the last of them just as I have shown loyalty to the first of them, I release myself from any confidant other than them, and I reject all idols, false deities, al-Lat, and al-`Uzza.

خدایا! من دوست دارم آخرین اینان را چنان‌که دوست داشتم اولینشان را و از هر صف‌بندی در برابر ایشان بیزاری می‌جویم و به جبت و طاغوت و لات و عُزّی [بتان روزگار جاهلیت] کفر می‌ورزم،

7

صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ يَا مَوالِيَّ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكاتُهُ.

salawatu allahi `alaykum ya mawaliyya wa rahmatu allahi wa barakatuhu

Blessings of Allah be upon you, O my Masters! Mercy of Allah and His benedictions be upon you, too.

ای سروران من، درودهای خدا و رحمت و برکاتش بر شما باد،

8

السَّلامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْعَابِدِينَ وَسُلالَةَ الْوَصِيِّينَ،

alssalamu `alayka ya sayyida al`abidina wa sulalata alwasiyyina

Peace be upon you, O master of the worshippers and descendant of the Prophets' successors.

سلام بر تو ای سرور عابدان و زبده جانشینان،

9

السَّلامُ عَلَيْكَ يَا بَاقِرَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ،

alssalamu `alayka ya baqira `ilmi alnnabiyyina

Peace be upon you, O he who split open the knowledge of the Prophets.

سلام بر تو ای شکافنده‌ی دانش پیامبران،

10

السَّلامُ عَلَيْكَ يَا صَادِقاً مُصَدَّقاً فِى الْقَوْلِ وَالْفِعْلِ، يَا مَوالِىَّ هٰذَا يَوْمُكُمْ وَهُوَ يَوْمُ الثُّلَثَاءِ،

alssalamu `alayka ya sadiqan musaddaqan fi alqawli walfi`li ya mawaliyya hadha yawmukum wa huwa yawmu alththulatha'i

Peace be upon you, O veracious and honest in all [your] words and deeds. O my Masters! Today is your day, which is Tuesday,

سلام بر تو ای راست‌گوی پذیرفته شده در گفتار و کردار، ای سروران من،

11

وَأَنَا فِيهِ ضَيْفٌ لَكُمْ وَمُسْتَجِيرٌ بِكُمْ، فَأَضِيفُونِى وَأَجِيرُونِى بِمَنْزِلَةِ اللّٰهِ عِنْدَكُمْ وَآلِ بَيْتِكُمُ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.

wa ana fihi dayfun lakum wa mustajirun bikum fa-adifuni wa ajiruni bimanzilati allahi `indakum wa ali baytikumu alttayyibina alttahirina

and on this day, I am your guest and I am in your vicinity; so, receive me as your guest and treat me as your neighbor, [I ask you] by Allah's standing with you and with your Household, the pure and immaculate.

امروز روز سه‌شنبه روز شماست و من در این روز میهمان شما و پناهنده به شمایم، پذیرای من باشید و پناهم دهید، به حق مقام خدا نزد شما و اهل‌بیت پاکیزه و پاکتان.

Recitation text courtesy Mafatih al-Jinan (erfan.ir, Ansarian).

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.

GET IT ON Google Play Carry this recitation offline — get the Al Zair app for Android.